



“¡...Y lo siguen cantando a todas horas!”

Camen Vidal, miembro de la ONG Coopera, enseñó el himno del Club a los niños de Lwiro, en el Congo

Las imágenes de un grupo de niños de entre 5 y 12 años, de la aldea de Lwiro, en la República Democrática del Congo, cantando a coro el himno del Athletic Club, se emitió en la mayoría de las cadenas de televisión de toda la Península. “Ha sido un precioso regalo”, aseguran desde la Fundación Athletic Club Fundazioa, y ello ha sido posible gracias a la cooperante Carmen Vidal, una veterinaria catalana y residente desde hace más de veinte años en Bilbao, que trabaja para la ONG Coopera en el Congo. Esta organización, con sede en Logroño, tiene delegaciones en otras zonas del Estado español como Murcia y Galicia y dispone de voluntarios en ciudades como Bilbao. Hemos entablado conversación vía telefónica con Carmen para que nos explicara desde Lwiro, en primera persona, los detalles de la grabación.

Athletic Club.- ¿Cómo se gestó la iniciativa?

Carmen Vidal.- Verás, en Lwiro, un pueblo congoleño enclavado en la provincia de Kivu Sur en el que trabajamos, formamos tres equipos de fútbol de chavales que jugaban con balones de trapo, ya te puedes imaginar... Y estando yo de vacaciones en Bilbao, el pasado agosto, se me ocurrió darme una vuelta por Ibaigane para ver si era posible que nos diesen unos balones para llevarme a Lwiro. Hablé con la Fundación Athletic Club Fundazioa y



Los chavales de Athletic Lwiro aprendieron de memoria la letra y la música en cinco días

me dieron varios balones y los petos de entrenamiento que se ven en el vídeo, así de fácil. Luego vino todo lo del himno, la filmación...

“Los niños jugaban a fútbol con balones de trapo y la Fundación Athletic nos regaló balones y petos para entrenar”

AC.- Cuéntanos...

CV.- Fue la forma que nos inventamos de agradecerle al Athletic su gesto, porque a los niños les supuso un gran cambio. Resulta que me sabía la música, cómo sonaba el himno del

Athletic, pero de la letra no tenía ni idea. Me la saqué por Internet para que los chavales se la aprendiesen y conté con la inestimable ayuda de otras dos personas que trabajan conmigo, Ainare Idoiaga y Leire Sanjosé, que son euskaldunes. A los críos no les dimos por escrito el texto original, sino que hicimos que se lo apuntasen tal y como se pronuncia. Allí nos ves a todos, cada día a las 4 de la tarde, ensayando. En cinco días ya se lo sabían. Son listos, muy listos. Hablan dos idiomas, swahili y francés. Eso sí, se pasan el día canta que te canta. En la calle, en casa, en la cama... nos lo dicen sus madres.

AC.- ¿Salió a la primera?

CV.- Qué va. Hicimos un montón de tomas. Pero no te creas que usamos una súper cámara. Está hecho con la cámara de vídeo de una de fotos digital. Ahora lo tenemos puesto todo el santo día porque no se cansan de verse... ¡y lo siguen cantando a todas horas!

AC.- Incluso les gusta el fútbol y habéis organizado una liguilla entre los tres equipos de chavales del pueblo...

CV.- Sí. A los que se ve cantando en las imágenes son los del Athletic Lwiro. Tenemos previsto acabar la liguilla el día de Navidad y lo celebraremos con una barbacoa.

AC.- Os encontráis a menos de 100 kilómetros de una zona de guerra. ¿Les sirve a los más pequeños el fútbol como vía de escape?



El campo de fútbol de Lwiro

CV.- Claro. Necesitan jugar, entretenerse, divertirse, pasárselo bien para obviar que tienen la guerra, las armas y el sufrimiento más devastador a dos pasos. Cuatro horas después de grabarles cantando, Goma (capital de la provincia de Kivu Norte) fue bombardeada y ellos escuchaban desde sus casas el ruido de las bombas.

“Cuatro horas después de grabarles cantando, Goma fue bombardeada y oían desde sus casas el ruido de las bombas”

AC.- ¿Puede la gente ponerse en contacto con ellos?

CV.- Como en Lwiro no hay servicio de correos ordinario, todos aquellos interesados en enviarles algún mensaje lo puede hacer a esta dirección:

www.leonesdelcongo.blogspot.com

Carmen y sus compañeros llevan a cabo su encomiable labor en un entorno masacrado por la guerra, pero de enorme belleza. En el corazón de un Parque Natural, que es Patrimonio de la Humanidad y hábitat natural de un buen número de gorilas de montaña. La ONG Coopera, que cumplirá 15 años en 2009, y que también está presente en Senegal y Costa de



Los niños jugaban con pelotas de trapo

Marfil, gestiona allí dos hospitales y un centro de investigación de enfermedades epidemiológicas, y vuelca sus proyectos en el terreno educativo, formando a los lugareños para que puedan sacar provecho de la joya natural en la que viven, enseñándoles oficios y preparándoles, por ejemplo, para ser guías del parque.



Carmen Vidal

**“...Eta ordu betez behin
himnoa abesten jarraitzen dute!”**

Telebista kate gehienek Congoko Lwiro herriko ume talde baten eskutik Athletic Clubeko himnoa abestuz ikusten den bideoa igorri zuten. Ekimen horren sustatzailea izan da Bilbon bizi den Carmen Vidal kataluniarra, Coopera GKE-ren kidea. “Joan den udan, Bilbora itzuli nintzen eta lbaigenera jo nuen laguntza eske; baloiak eta lan saiocetarako petoak oparitu zizkidaten, eta eskerrak emateko Lwiroko umeek Athleticceko ereserkia ikasi zuten. Kamara digital bateko bideokamara batez grabatu genituen umeak abesten, eta harrezkeroztik, ordu betez behin ereserkia abestuz jarraitzen dute!”, aipatu du Carmen Vidalek. Baina ume hauek gerraren lekutik gertu daudela ohartarazteko, “grabazioa egin eta lau ordu beranduago, Goma (Iparr Kivuko hiriburua) bonbardatu zuten, eta umeek bonben zarata entzun zuten”, gehitu du kooperanteak. Ume hauei mezuren bat bidali nahi dutenean helbide honetara egin dezakete: www.leonesdelcongo.blogspot.com